

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/38/172/Add.1
6 July 1983

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать восьмая сессия
Пункт II4 первоначального перечня *

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

Департамент по техническому сотрудничеству
в целях развития

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить членам Генеральной Ассамблеи свои замечания по докладу Объединенной инспекционной группы, озаглавленному "Департамент Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в целях развития" (A/38/172).

* A/38/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Замечания Генерального секретаря

1. Доклад Объединенной инспекционной группы в отношении Департамента Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству в целях развития (ТЦУ/РЕР/83/2) является составной частью серии исследований, предпринятых в ответ на предложения Комитета по программе и координации (КПК), Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи с целью проведения обзора осуществления резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1977 года по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. В докладе содержится обзор деятельности Департамента с момента его создания как основного инструмента Секретариата Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества и отмечаются положительные результаты, достигнутые Департаментом к настоящему времени в сфере его деятельности, включая усилия Департамента по оптимальному использованию имеющихся средств.
2. Генеральный секретарь отмечает, что доклад вносит полезный вклад в уточнение и усиление роли Департамента. Он полагает, что доклад может послужить основой для дальнейшего рассмотрения вопросов, которые оказывают влияние на деятельность Департамента и которые до сих пор еще полностью не решены.
3. Инспектора указывают, что затронут ряд взаимосвязанных проблем. Одни проблемы свойственны лишь Департаменту, другие же имеют отношение ко многим другим подразделениям. К этим проблемам относятся: выполнение мандата Департамента в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций и объединение функций, связанных с эффективным оперативным обслуживанием и управлением в области технического сотрудничества; предоставление больших полномочий Департаменту в административных и финансовых вопросах; расширение, в соответствии с решениями, исполнительных возможностей в рамках Секретариата; проведение различия между глобальными межотраслевыми исследованиями и анализом и техническим сотрудничеством, как это указано в приложении к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи; взаимоотношения между Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам (ДМЭСВ) и Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития (ДТСР) и распределение деятельности между двумя этими подразделениями в таких областях, как статистика и морская экономика. Эти проблемы также связаны с необходимостью совершенствования связей Департамента с финансирующими его партнерами и критериями назначения учреждений-исполнителей Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), основным финансирующим ДТСР партнером, учитывая при этом необходимость в полной мере пользоваться преимуществами технической компетентности учреждений-исполнителей в их конкретных областях специализации. В этой связи, инспектора отмечают, что в будущих докладах ОИГ в отношении ДМЭСВ и Отдела осуществления проектов ПРООН будут также рассмотрены вопросы, касающиеся этого Департамента, и что Генеральный секретарь представит свое мнение по этим аспектам, когда он будет комментировать соответствующие доклады.

4. Одной из основных целей соответствующих положений резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи было объединение в одном организационном подразделении функций в отношении деятельности в области технического сотрудничества, финансируемой по регулярной программе Организации Объединенных Наций или в отношении которой Организация Объединенных Наций является учреждением-исполнителем. Функции, возложенные Генеральным секретарем на Департамент, описаны в бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/162 и кратко изложены в пункте I2 доклада ОИГ. Генеральный секретарь далее отмечает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 37/232 от 20 декабря 1982 года выразила необходимость полного осуществления положений этой резолюции для обеспечения экономии в широких масштабах.

5. Инспектора отметили, что при создании ДТСП предполагалось, что он будет основным инструментом технического сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций, хотя в то время уже существовали многочисленные органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами технического сотрудничества в качестве компонента их функций. В дополнение к этим подразделениям Организации Объединенных Наций, которые функционируют как учреждения-исполнители, существуют другие подразделения, которые также участвуют в исполнении проектов по техническому сотрудничеству или проявляют интерес к ним. Инспектора также отмечают, что в течение последних пяти лет со стороны ПРООН и других финансирующих ДТСП партнеров возрастает тенденция к созданию и расширению своих собственных исполнительных возможностей. Они указывают, что "условия", в которых был создан ДТСП, ослабляют его значение и роль в качестве основного инструмента оперативной деятельности в целях развития в Секретариате Организации Объединенных Наций".

6. В этой связи, Генеральный секретарь полагает, что дальнейший межправительственный обзор деятельности Департамента является оправданным. Как это предлагает ОИГ, Совет управляющих ПРООН мог бы с пользой для дела больше уделять времени обзору и руководству деятельностью Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества. Он также отмечает, что в соответствии с резолюцией 37/232 Генеральной Ассамблеи, годовой доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества будет в будущем представляться Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

7. В настоящее время следует учитывать также следующие замечания:

а) Хотя инспектора приняли во внимание уменьшение средств, выделяемых на цели технического сотрудничества, и влияние этого уменьшения на деятельность Департамента (в пункте 35 о сокращении числа должностей и в пункте 44 об уровне общего выполнения программ). Некоторые из аргументов, приводимые в докладе, были сформулированы

еще до того, как финансовое положение Департамента стало таким трудным, каковым оно является в настоящее время в результате дальнейшего уменьшения средств, поступаемых из его традиционных источников финансирования (главным образом ПРООН и ЮНФПА). Следовательно, рекомендации инспекторов должны рассматриваться в свете постоянного ухудшения финансового положения Департамента за месяцы, прошедшие с момента представления доклада;

в) учитывая тот факт, что персонал ДТСП, в основном, финансируется за счет экономии по статье накладных расходов выполнения программ, строгие финансовые ограничения в отношении Департамента имеют прямые последствия на размер и структуру ДТСП и поэтому будут являться решающим фактором в принятии какого-либо решения в отношении внутренней структуры Департамента. Эти ограничения являются также результатом распространения и расширения исполнительных возможностей вне рамок Департамента, о чем упоминалось выше.

Конкретные замечания

Рекомендация 1

8. Генеральный секретарь полностью согласен с этой рекомендацией, и в частности с необходимостью добиться надлежащей степени координации и единообразия подхода в рамках Секретариата Организации Объединенных Наций. Он намерен рассмотреть эти вопросы в ближайшие месяцы, в том числе вопрос об объединении в Департаменте соответствующих функций в отношении управления деятельностью Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества, в соответствии с резолюциями 32/197 и 37/232. В этой связи Генеральный секретарь отмечает, что представление Департаментом бюджета по программам на двухгодичный период 1984-1985 годов предоставит соответствующим межправительственным органам возможность для рассмотрения прогресса, достигнутого в этой области.

9. Генеральный секретарь далее отмечает, что учитывая рамки, в которых должен действовать Департамент, вопрос о четко определенных полномочиях для Департамента (документ, в котором будут изложены эти полномочия, будет издан в надлежащее время), естественно, связан с комплексом вопросов, упоминавшихся ранее в этом документе.

Рекомендация 2

10. В течение прошлого года Департамент провел обширный анализ своей внутренней структуры, с тем чтобы достигнуть лучшей рационализации своих возможностей и эффективно ответить на финансовые ограничения, упоминавшиеся выше. Многие из полезных предложений ОИГ уже отражены в предложениях о совершенствовании, внесенных Департаментом на основе обширных обзоров структуры Департамента и находящихся в настоящее время на рассмотрении. Генеральный секретарь при представлении бюджета по программам доложит о принятых для рационализации деятельности Департамента мерах.

Рекомендация 3

11. Генеральный секретарь полностью разделяет мнение инспекторов о том, что следует поддерживать усилия, предпринимаемые для обеспечения более эффективного представительства ДТСР на местах. Он отмечает, что обычно Департамент инструктирует каждого резидента-представителя/резидента-координатора, прежде чем он/она приступит к выполнению своих обязанностей и что Департамент принимает также дополнительные меры для представления резидентам-представителям полной информации о деятельности Департамента. Будут рассмотрены также другие меры, предложенные ОИГ, для укрепления представительства Департамента на местах. Генеральный секретарь обращает внимание на рекомендацию инспекторов, содержащуюся в пункте 37с их доклада, но хотел бы отметить, что по финансовым или другим причинам не следует рассчитывать на какие-либо изменения в существующих соглашениях.

Рекомендация 4

12. Генеральный секретарь полностью согласен с тем значением, которое инспектора уделяют общему вопросу оценки, и которое также отражено в различных мероприятиях, проведенных Департаментом за последний год с целью разработки соответствующей методологии, руководящих принципов и процедур для более систематического их применения в проектах на местах. Однако создание отдельного подразделения будет зависеть от решений в отношении структуры ДТСР, о чем упоминалось выше, а также от наличия средств.

Рекомендация 5

13. Генеральный секретарь согласен с акцентом рекомендации ОИГ в отношении необходимости для Департамента большей гибкости в решении административных, кадровых и финансовых вопросов. Определенные меры по расширению полномочий Департамента в таких областях, как учреждение целевых фондов и управление ими, и рационализации административных систем таких процедур, как выплата арендных субсидий экспертам, уже были приняты. Однако все согласны с тем, что в этом направлении могут быть предприняты дальнейшие шаги, связанные, в частности, с руководством деятельностью экспертов и финансированием в этой области; в настоящее время принимаются соответствующие меры.

Рекомендация 6

14. Генеральный секретарь отмечает, что главные советники по техническим вопросам в проектах ДТСР в настоящее время уполномочены делать местные закупки и что эти полномочия недавно были расширены, с тем чтобы позволить главным советникам по техническим вопросам делать международные закупки. Предоставляемые средства не ограничиваются, но индивидуальные заказы на закупку, помещаемые главными советниками по техническим вопросам, не могут превышать 5 000 долл. США.